

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact



110072520_02/2020_A Subject to technical modification without notice. / Technische Änderungen vorbehalten.

STEINEL®
PROFESSIONAL



Information
IS 2300 ECO

CN BG RU LV LT EE HR SI RO PL SK CZ GB DE

EE ⚠ Ohutusjuhised

- Katkestage enne igasuguseid töid liikumisanduri kallal pingetoidel!
- Ühendatav elektrijuhe peab olema monteerimisel pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb seetõttu teostada asjakohaselt vastavalt kehtivatele installatsiooneeskirjadele ja ühendustingimustele. (näiteks: **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).

Võrguühendusjuhtme max läbimõõt tohib olla 10 mm.

LT ⚠ Saugos nurodymai

- Prieš pradėdami dirbti su judesio sensoriumi, atjunkite elektros įtampą!
- Montuojant prietaisą prijungiamajame elektros kabelyje neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Sensorius jungiamas prie elektros tinklo. Todėl ji reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis

instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (pvz.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000). Tinklo kablo skersmuo turi būti ne didesnis nei 10 mm.

LV ⚠ Norādījumi drošībai

- Pirms jebkādiem darbiem ar kustības ziņotāju pārtraukt strāvas padevi tam!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms atslēgt strāvas padevi un ar sprieguma testerī pārbaudīt, vai vads atrodas zem sprieguma.
- Sēnora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotilka spriegumu. Tādēļ instalācija jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un

pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (piem.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000). Pievadvada diametrs nedrīkst pārsniegt 10 mm.

RU ⚠ Указания по технике безопасности

- Перед началом проведения любого рода работ на сенсоре следует отключить подачу напряжения!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания и условия,

приведенные в инструкции по подключению. (например: **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000). Провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.

BG ⚠ Указания за безопасност

- Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електричкото захранване!
- При монтаж електричката система трябва да е без напрежение. Първо изключете електрически ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. За това трябва да се извърши професионално, според

съответните държавни предписания и изисквания (напр.: **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000). Кабелната мрежа може да бъде с макс. диаметър от 10 mm.

CN ⚠ 安全性提示

- 在运动检测器上进行任何工作前均须断开电源！
- 安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应器时涉及电源电压的相关工作，因此必须根据通用的安装规定和连接条件执行专业工作。（例如：**DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000) 电源线直径不得超过 10 mm。

RU Инструкция по монтажу

Инфракрасные сенсоры STEINEL являются основой современных эффективных светозащитных решений. При движении в зоне их охвата они автоматически включают свет и таким образом обеспечивают комфорт и безопасности при одновременном экономичном использовании энергии.

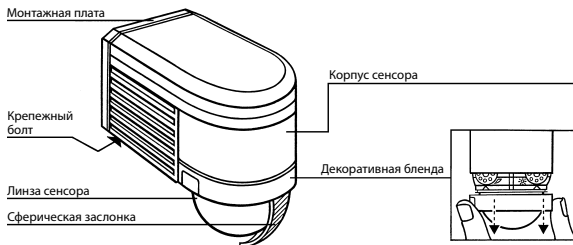
Датчик движения IS 2300 ECO регистрирует в своей зоне ох-

вата посредством в общем трех встроенных пиросенсоров невидимые для человеческого глаза тепловое или инфракрасное излучение движущихся тел (людей, животных и т.п.). Зарегистрированное тепловое излучение преобразуется электрически и включаются один или несколько подключенных потребителей, например, светильников, и снова выключаются после выхода из зоны охва-

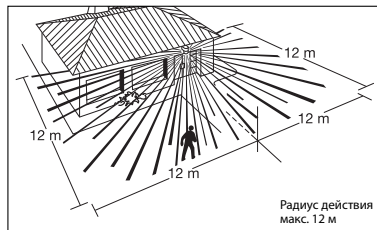
та после запрограммированного времени. В том случае, если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится и включение лампы. IS 2300 ECO достигает угла обнаружения в 300° при угле раствора в 180°. А значит его зона обнаружения составляет прим. 300 м².

IS 2300 ECO

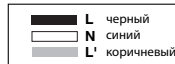
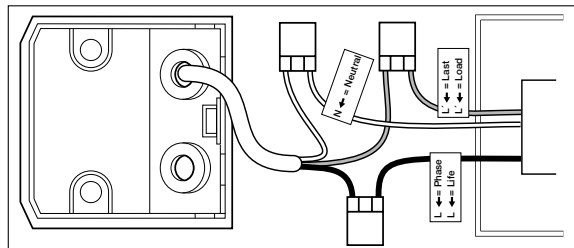
Монтажная плата



Радиус действия



Монтаж IS 2300 ECO



Крепление к стене

Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от постороннего светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла. Монтажная высота должна составлять примерно 2 м. Выверить при помощи отвёртки, поворачивая ее против часовой стрелки, крепежный винт и удалите монтажную плату, толкая ее вниз. Вставить прилагаемые резиновые заглушки в монтажную плату. Монтажную плату приложить к стене и отметить отверстия для сверления, принимая при этом во внимание прохождение проводов в стене, просверлить отверстия; Для процесса включения должны быть подключены как минимум двухфазный кабель и второй кабель, ведущий к потребителю. Два резиновых заглушки можно для этого протолкнуть отверткой. Для подключения открытой проводки предусмотрены две на-

кладки, расположенные на монтажной плате. Их можно просто отогнуть. После проводки провода, монтажную плату можно прикрутить к стене.

Присоединение проводов

Сетевой кабель и кабель питания потребителя состоят из 2-3 жил:

- L, L'** = токоведущий провод или подключенная к потребителю фаза (чаще всего черный или коричневый)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- PE** = при наличии, провод заземления (⊕)

В случае сомнения идентифицировать кабель с помощью индикатора, затем снова отключить напряжение. Сетевой кабель и кабель питания потребителя следует присоединить на монтажной плате посредством имеющихся клемм:

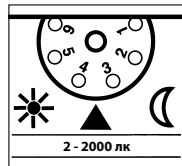
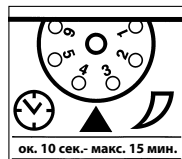
1. Токоведущий провод (L) присоедините к первой клемме.
2. Нулевой провод (N) сетевого кабеля присоедините ко второй клемме.
3. Подключенную к потребителю (L') фазу присоедините к третьей клемме.

4. Для сквозной проводки защитного провода используйте подходящий винтовой или контактный зажим с мин. 300 В и область зажима не менее 2,5 мм².

Важно: Вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. При необходимости к сетевому проводу может быть присоединен выключатель сетевого тока.

Эксплуатация

После выполнения работ по подключению и монтажу датчика движения на стене, систему



можно запустить в эксплуатацию. На приборе имеются две возможности регулировки

Продолжительность включения (регулировка времени)
Требуемое время освещения подключенной лампы может быть плавно установлено в диапазоне от 10 сек. до макс. 15 мин.
Регулятор, установленный на **1** = минимальная продолжительность включения

Установка сумеречного включения: Необходимый порог срабатывания датчика движения может быть установлен плавно в диапазоне от 2 лк до 2000 лк. Регулятор, установленный на **1** = режим дневного освещения. Регулятор, установленный на **6** = режим сумеречного освещения. (При покупке IS 2300 ECO установлен на режим дневного освещения).

после снятия декоративной бленды.

Регулятор, установленный на **6** = максимальная продолжительность включения (При покупке IS 2300 ECO установлен на минимальное время включения).
При регулировке датчика движения под зону обнаружения рекомендуется устанавливать минимальное время.

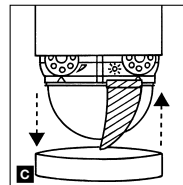
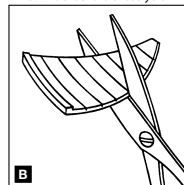
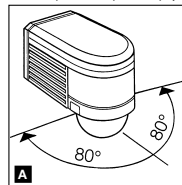
При регулировке датчика движения под зону охвата необходимо установить регулятор на **1** = режим дневного освещения.
Защита от ослепляющего света: Этот продукт оснащен встроенной защитой от ослепляющего света. При ослеплении посторонним светом в течение 60 сек. она переводит сенсор в состояние анализа вне зависимости от яркости (сравн. Неполадки при эксплуатации).

Установка радиуса действия/регулировка

При установленной монтажной высоте 2 м максимальный радиус действия сенсора составляет 12 м. При необходимости можно произвести оптимальную установку радиуса действия. Имеющиеся в комплекте полусферические заслонки предназначены для ограничения зоны охвата или для уменьшения радиуса действия датчика движения. Путем поворота сенсорного корпу-

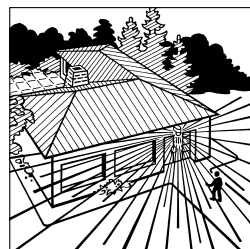
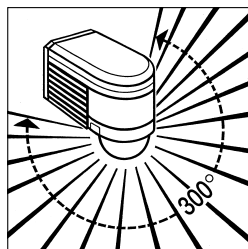
са на $\pm 80^\circ$ **A** можно также производить точную настройку. Требуемая форма придается полусферическим заслонкам благодаря горизонтальным и вертикальным перфорационным линиям, по которым можно разделить или отрезать ножницами лишние сегменты **B**. После снятия декоративной бленды **C** заслонки крепятся в верхней зоне сенсорной лины. После этого снова уста-

навливается декоративная бленда, которая фиксирует полусферические заслонки. Таким образом можно исключить ненужное включение светильника, вызванное например, проезжающими машинами или проходящими пешеходами и целенаправленно контролировать участки, на которых включение освещения при движении необходимо.

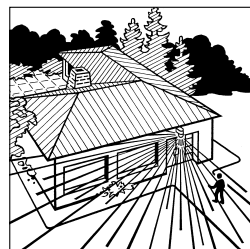
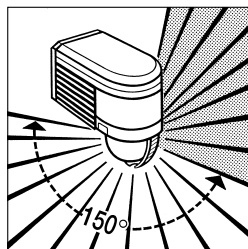


Установка радиуса действия/примеры

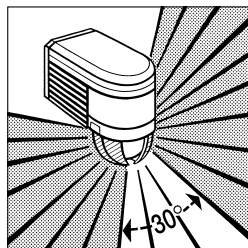
1



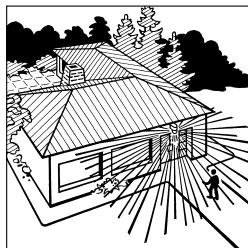
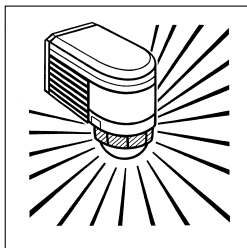
2



3

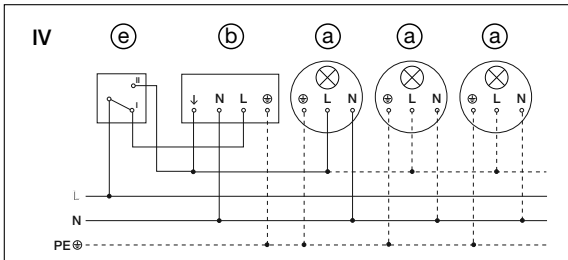
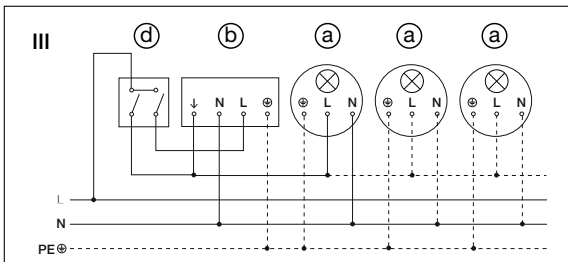
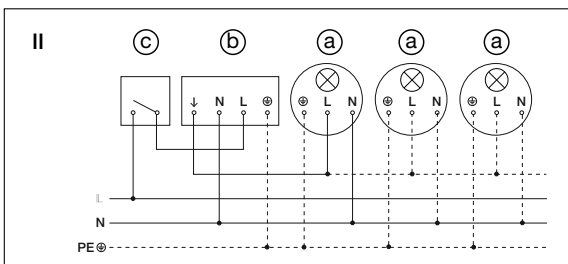
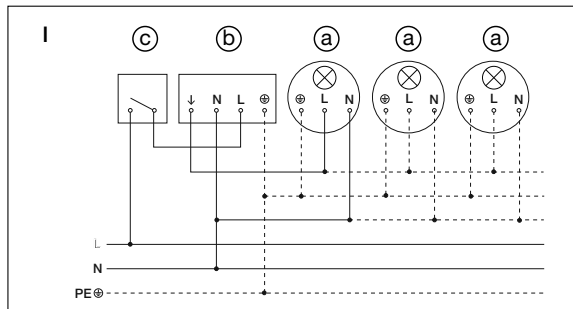


4



Примеры подключения

- I. Светильник без нулевого провода
 - II. Светильник с имеющимся нулевым проводом
 - III. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима
 - IV. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима
- Положение I: автоматический режим
Положение II: ручной режим постоянного освещения
Внимание: выключение светильника невозможно, можно лишь переключать с режима I в режим II.



- a) Потребитель, освещение макс. 2000 Вт (см. "Технические данные")
 b) Соединительные зажимы сенсорного светильника IS 2300 ECO
 c) Выключатель внутри дома
 d) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
 e) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Эксплуатация и уход

Датчик движения предназначен для автоматического включения освещения и сигнализации. Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой га-

рантии исключения саботажа. Погодные условия могут влиять на работу датчика движения. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку датчик

движения не способен отличать резкое изменение температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

Технические данные

Габаритные размеры (В × Ш × Г): 85 × 60 × 95 мм

Мощность:	Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп	2000 Вт
	Люминисцентные лампы ЭПРА	1000 Вт
	Люминисцентные лампы, некомпенсированные	1000 ВА
	Люминисцентные лампы, прод. компенсация	1000 ВА
	Люминисцентные лампы, с парал. компенсацией	1000 ВА
	низковольтные галогенные лампы	2000 ВА
	СИД < 2 Вт	16 Вт
	2 Вт < СИД < 8 Вт	64 Вт
	СИД > 8 Вт	64 Вт
	Емкостная нагрузка	176 мкФ

Сетевое подключение: 230-240 В, 50 Гц

Угол обнаружения: 300° с углом раствора 180°

Диапазон перемещения сенсора: точная регулировка ± 80°

Радиус действия: макс. 12 м (с терм.стабилизацией)

Регулировка времени: 10 сек. – 15 мин.

Установка сумеречного порога: 2 – 2000 лк

Вид защиты: IP 54

Неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Нет напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить соединения

Неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Не включается	■ При дневном, сумеречном режиме установлен на ночной режим ■ Дефект лампы накаливания ■ Выключен сетевой выключатель ■ Дефект предохранителя	■ Произвести новую регулировку ■ Заменить лампу накаливания ■ Включить ■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединения ■ Произвести новую регулировку
	■ Неправильно установлена зона обнаружения	
Не выключается	■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения	■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок
	■ В зоне обнаружения находится включенный светильник, постоянно включается вновь в результате изменения температуры	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок
	■ Посредством переключателя на несколько направлений внутри дома установлен на режим постоянного освещения	■ Установить переключатель на несколько направлений в автоматический режим включения
	■ WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору	■ Увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором
Постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	■ В зоне обнаружения находится включенный светильник	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок, увеличить расстояние до сенсора
	■ В зоне обнаружения находятся животные	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок
Нежелательное включение	■ В зоне движения происходит движение деревьев и кустов	■ Оградить зону или установить заслонки
	■ Включается в результате движения автомашин на дороге	■ Оградить зону или установить заслонки
	■ В результате неожиданного перепада температур при изменении погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной системы, открытых окон	■ Изменить зону или место монтажа
	■ Активная защита от ослепляющего света	■ Ручное переключение посредством кнопочного выключателя / переключателя ■ Отсутствие движения в течение установленного времени послесвечения + 60 сек. (защита от ослепляющего света)
	■ WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору	■ Увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы и бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по обработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Капитниковская, д. 26/27.** Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-russland.ru

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону +7(495) 230 31 32.

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

BG Инструкция за монтаж

Инфракрасные сенсоры на STEINEL са в основата на ефективните защитни светлинни решения днес. При движение в обхвата им те автоматично включват светлината, с което осигуряват комфорт и сигурност при същевременно икономично използване на енергия.

С общо три интегрирани пироелектрически сензора IS 2300 ECO засича невидимо за човешкото око топлинно, съответно инфракрасно излъчване, от движение се тела (хора, животни и т.н.). Засиченото топлинно излъчване се преобразува електронно и включва един или повече потребители, напр. лампи,

съответно ги изключва при напускане на обхвата след предварително избрано време. През препятствия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, не последва включване. IS 2300 ECO достига ъгъл на обхват от 300° с ъгъл на разтвор от 180°. Така той покрива общ обхват от около 300 м².

IS 2300 ECO

Монтажна платка

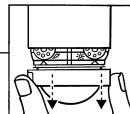
Закрепващ винт

Обектив на сензора

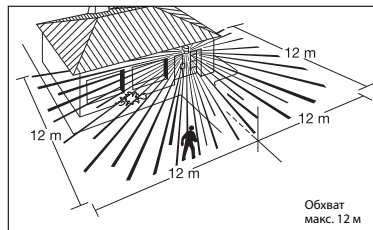
Покриваща бленда

Корпус на сензора

Крыла бленда



Обхват



Важно: Най-сигурното засичане получавате, когато монтирате уреда странично спрямо посоката на движение и нищо не пречи на видимостта на сензора (като напр. дървета, стени и т.н.).